



© 2024 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXXX

## Поставување / Podešavanje / Przygotowanie / Nastavení

### Прво прочитајте го ова

Со масилото за овој печатач мора да се ракува внимателно. Масилото може да испрска кога резервоарите за масило се полнат или се допонуваат. Ако ви прсне масило на облеката или на некој предмет, може да не се исчисти.

### Прво прочитајте ово

Масилом за овој штапаач мора pažljivo да се рукује. Масило може да прсне приликом пуњења или долвања mastila u резервоаре за масило. Ако масило доспе на vašu odeću или lične stvari, možda nećete moći да га uklonite.

### Zapoznaj się najpierw z tą częścią

Należy zachować ostrożność podczas obsługi tuszu przeznaczonego do tej drukarki. Tusz może się rozpryskiwać podczas napełniania lub uzupełniania zbiorników z tuszem. Jeśli tusz zaplamie ubranie lub inne przedmioty, jego usunięcie może być niemożliwe.

### Přečtěte si před použitím

S inkoustem pro tuto tiskárnu se musí manipulovat opatrně. Při plnění nebo doplňování nádržek s inkoustem může dojít k postříkání inkoustem. Inkoust z oděvu nebo osobních předmětů pravděpodobně nebude možné odstranit.

Инструкции за поставување на печатачот се достапни во ова упатство или во видео упатствата за Epson.

Pogledajte ovaj vodič ili Epson video vodiče radi uputstava za podešavanje štampača.

Więcej informacji o przygotowaniu drukarki można znaleźć w tym podręczniku lub filmach demonstracyjnych firmy Epson. Informacje o nastawieni drukarki znajdziecie w těchto pokynech nebo na příslušném videu společnosti Epson.



<https://epson.sn>

Почетните шишиња со масило делумно ќе се користат за полнење на главата за печатење. Со овие шишиња може да се отпечата помал број страници во споредба со наредните шишиња со масило.

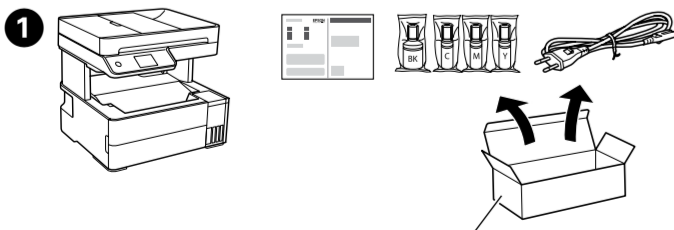
Početne bočice s masilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ove bočice mogu odštampati manje stranica u odnosu na naredne bočice s masilom.

Tusz z początkowych butelek z tuszem zostanie częściowo zużyty podczas napełniania głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tych butelek pozwoli na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne butelki z tuszem.

Pro naplnění do tiskové hlavy budou částečně použity počáteční nádobky s inkoustem. V porovnání s následujícími nádobkami s inkoustem můžete s těmito nádobkami vytisknout méně stránek.

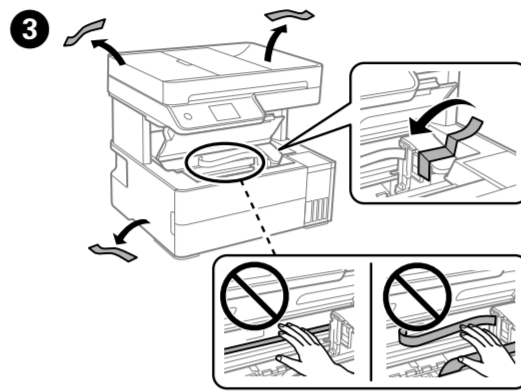
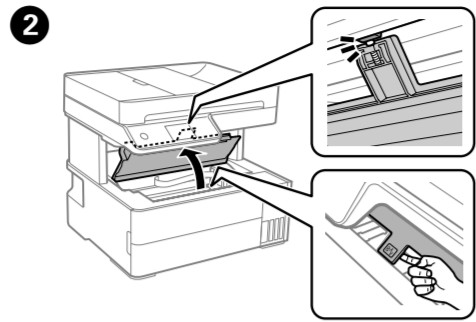
## 1 2 3 4 5

### Распакување / Raspakivanje / Rozpakowywanie / Vybalení



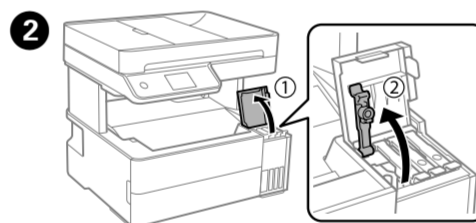
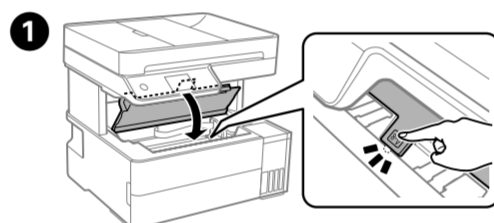
За превезување, чувајте ја кутијата за додатoci. Vodite računa da zadržite kutiju za dodatke radi transporta. Zachowaj pudełko na akcesoria na potrzeby transportu produktu w przyszłości. Příkladnou kazetu si uchovejte pro případ přepravy.

Во зависност од локацијата, може да бидат вклучени дополнителни производи. Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije. W zależności od lokalizacji w opakowaniu mogą być też dodatkowe elementy. V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.



## 1 2 3 4 5

### Полнење масило / Punjenje mastila / Ładowanie tuszu / Doplňování inkoustu

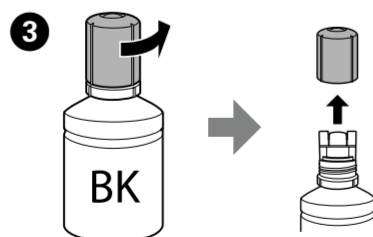


Погрижете се бојата на резервоарот за масило да се совпаѓа со бојата на масилото со коешто сакате да го полните.

Uverite se da boja mastila odgovara boji mastila koje želite da napunite.

Upewnij się, że kolor zbiornika z tuszem jest zgodny z kolorem tuszu, który ma być napełniany.

Ujistěte se, že se barva nádržky s inkoustem shoduje s barvou inkoustu, který chcete doplnit.



Извадете го капачето држејќи го шишето со масило исправено; во спротивно масилото може да истече.

Koristete ги шишињата со масило испорачани со производот.

Epson не може да гарантира за квалитетот или сигурноста на неоригиналното масило. Употребата на неоригинално масило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранциите на Epson.

Skinite poklopac držeći bočicu s masilom u uspravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila.

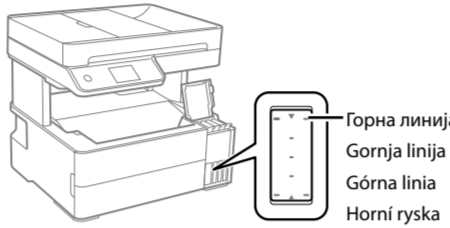
Koristite bočice s masilom koje su isporučene uz proizvod.

Kompanija Epson ne može garantovati za kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.

- Zdejmować korek, trzymając butelkę z tuszem pionowo. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
- Używać butelek z tuszem, które zostały dostarczone z produktem.
- Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności nieoryginalnego tuszu. Użycie nieoryginalnego tuszu może spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancjami firmy Epson.

- Vyjměte krytku a držte nádobku s inkoustem ve svislé poloze, aby nedošlo k jeho úniku.
- Použijte nádobky s inkoustem dodané s produktem.
- Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Používáním neoriginálního inkoustu může dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka společnosti Epson.

Проверете ја горната линија на резервоарот за масило. Proverite gornju liniju u rezervoaru s masilom. Sprawdź górną linię w zbiorniku z tuszem. Zkontrolujcie horní rysku v nádržce s inkoustem.

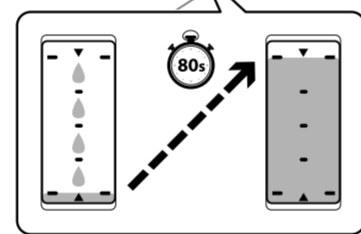
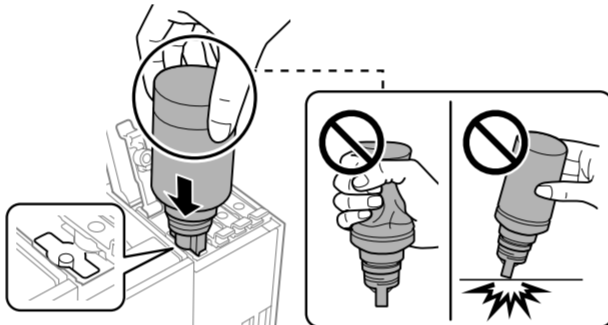


Вметнете го шишето со масило директно во отворот на резервоарот и наполнете масило до горната линија.

Postavite bočicu s masilom ravno u ulaz da biste dopunili masilo do gornje linije.

Włóż butelkę z tuszem prosto do portu do napełniania, aby napelnić do górnej linii.

Pro doplnění inkoustu po horní rysku vložte nádobku s inkoustem přímo do portu pro plnění.



Кога ќе го вметнете шишето со масило во отворот за полнење за соодветната боја, масилото почнува да тече, а протокот на масилото автоматски запира кога масилото ќе ја достигне горната линија.

Ako masiloto не почнува да тече во резервоарот, извадете го шишето со масило и вметнете го повторно. Меѓутоа, не вадете го и не вметнувајте го повторно шишето со масило откако масилото ќе ја достигне горната линија. Во спротивно, масилото може да истече.

Može da ostane određeno количество masilо во шишето. Преостанатото масило може да се употреби подоцна.

Не оставајте го шишето со масило вметнато. Во спротивно, шишето може да се оштети или масилото да истече.

Kada postavite bočicu s masilom u ulaz za punjenje odgovarajuće boje, masilo počinje да се sipа i automatski prestaje да теče kada dostigne gornju liniju.

Ako masilo не počne да теče u rezervoar, uklonite bočicu s masilom i ponovo je postavite. Međutim, nemojte uklanjati i ponovo postavljati bočicu s masilom kada dostigne gornju liniju; u suprotnom masilo može да procuri.

Može да ostane određeno количество masilо во шишето. Преостало masilo može се kasnije koristiti.

Bočicu nemojte ostavljati postavljenu на ulaz за punjenje; u protivnom može doći до njenog oštećenja ili до curenja mastila.

Po włożeniu butelki z tuszem do portu do napełniania odpowiedniego koloru tusz zaczyna się wlewać. Zatrzyma się automatycznie, gdy poziom tuszu sięgnie górnej linii.

Jeśli tusz nie sypława do zbiornika, należy wyjąć butelkę z tuszem i spróbować włożyć ją ponownie. Jednakże nie wyciągać i nie wkładać ponownie butelki z tuszem, gdy poziom tuszu zrównał się z górną linią. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.

Po napełnieniu w butelce może zostać trochę tuszu. Można go zużyć w późniejszym czasie.

Nie należy zostawiać włożonej butelki z tuszem. W przeciwnym razie butelka może ulec uszkodzeniu lub może dojść do wycieku tuszu.

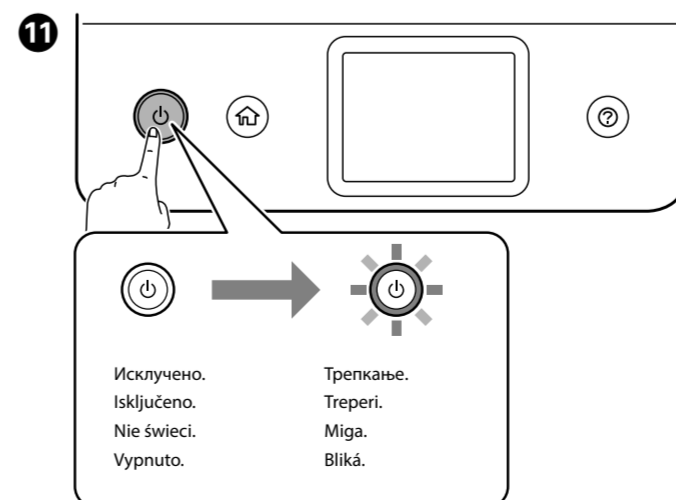
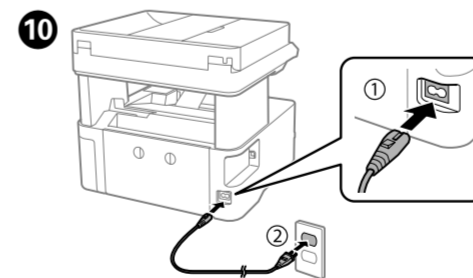
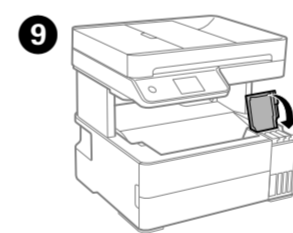
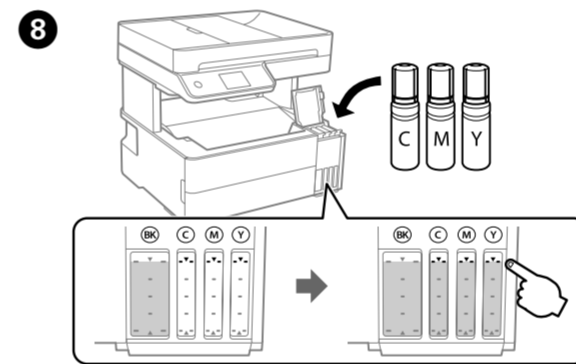
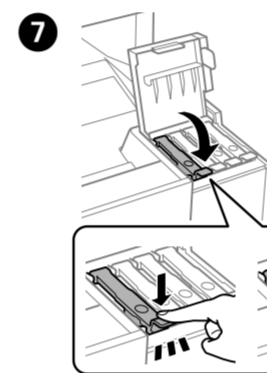
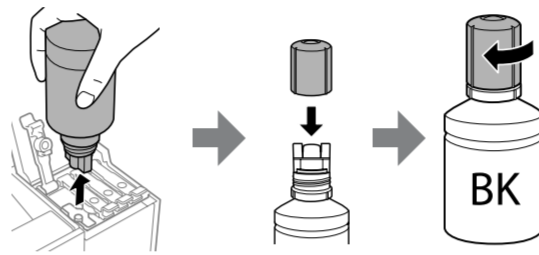
Jakmile vložite nádobku s inkoustem do plničního portu s odpovídající barvou, zahájí se doplňování inkoustu. Proudění inkoustu se automaticky zastaví po dosažení horní rysky.

Pokud inkoust nezačne proudit do zásobníku, odeberte nádobku s inkoustem a zkuste ji znovu vložit. Neprovádějte však odebrání a opětovné vložení nádobky s inkoustem v případě, že hladina inkoustu dosáhla horní rysky. V takovém případě může dojít k úniku inkoustu.

Pokud v nádobce zůstal inkoust, nic se neděje. Zbývající inkoust můžete použít příště.

Nenechávejte nádobku s inkoustem vloženu, protože může dojít k jejímu poškození nebo k úniku inkoustu.

Кога масилото ќе ја достигне горната линија на резервоарот, извадете го шишето. Kada masilo dostigne gornju liniju rezervoara, izvucite bočicu. Gdy poziom tuszu sięgnie górnej linii zbiornika, wyciągnij butelkę. Jakmile hladina inkoustu dosáhne horní rysky, nádobku vytáhnete.



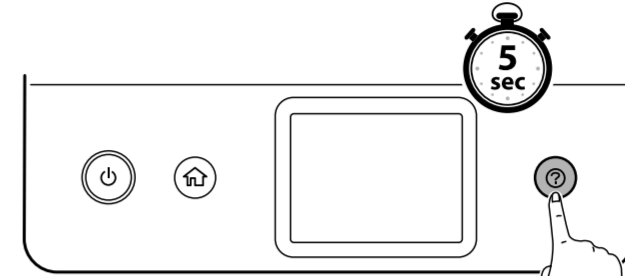
Исклучено. Isključeno. Nie świeci. Vypnuto. Трепкање. Treperi. Miga. Blika.

Следете ги инструкциите на екранот. Pratiťte uputstva на ekranu. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi на ekranie. Postupujte podle pokynů на obrazovce.

Кога ќе се прикаже порака да погледнете во „Почнете оттука“, притиснете **2** и задржете 5 секунди.

Kada se појави порука Počnite ovde, притиснете **2** на 5 секунди. Po wyświetleniu komunikatu z poleceniem Rozpocznij tutaj nacisnij przycisk **2** i przytrzymaj go przez 5 sekund.

Když se zobrazí zpráva о nahlednutí do příručky Začínáme, stiskněte **2** на 5 sekund.

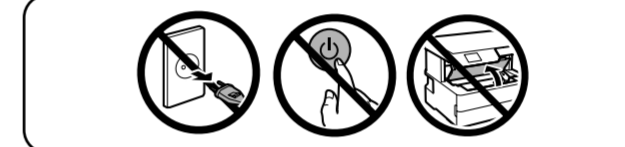


Следете ги инструкциите на екранот за да започне иницијализацијата. Ова трае околу 11 минути. Не ставајте хартија пред да заврши иницијализацијата.

Pratiťte uputstva на ekranu да biste започели pokretanje postupka. Traje око 11 minuta. Nemojte ubacivati papir dok се не заврши pokretanje.

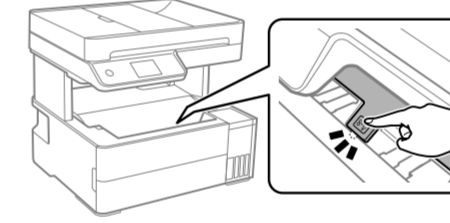
Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi на ekranie, aby rozpocząć inicjowanie. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Nie wkładaj papieru, aż do zakończenia inicjowania.

Zahajte inicializaci podle pokynů на obrazovce. Bude to trvat přibližně 11 minut. Nevkládejte papír, dokud nebude dokončena inicializace.



Уверете се дека капакот за печатачот е затворен. Vodite računa да poklopac štampača bude zatvoren.

Upewnij się, że pokrywa drukarki jest zamknięta. Zkontrolujcie, że je kryt tiskárny zavřený.



## 1 2 3 4 5

### Проверка на квалитетот на печатење / Provera kvaliteta štampanja / Sprawdzanie jakości druku / Kontrola kvality tisku

Следете ги инструкциите на екранот за да извршите приспособување и „Проверка на прскалите“. Кога ќе се прикаже пораката за ставање хартија, погледнете го чекорот **2**.

Sledite uputstva на ekranu да biste izvršili proveru mlaznica i obavili podešavanje. Kada се прикаже порука за ubacivanje papira, pogledajte korak **2**.

Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi на ekranie, aby wykonać Spr. dyszy i przeprowadzić niezbędne regulacje. Po wyświetleniu polecenia dotyczącego załadowania papieru wykonaj czynności z punktu **2**.

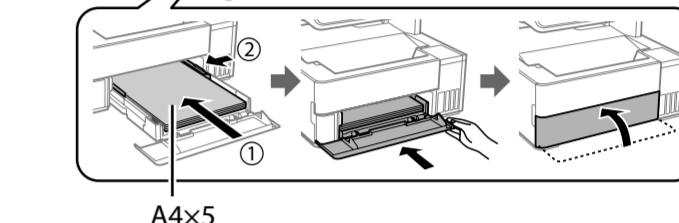
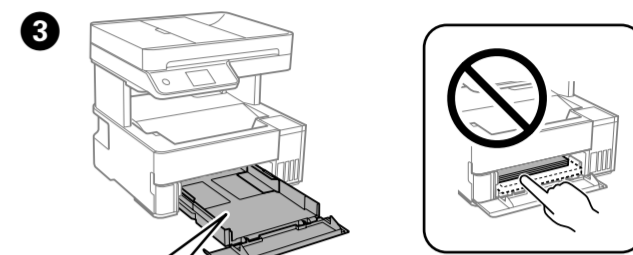
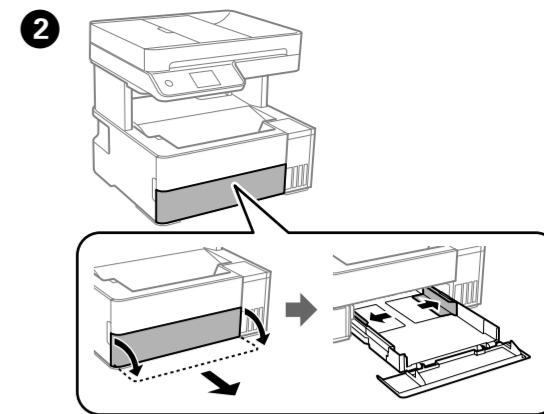
Podle pokynů на obrazovce proveďte Kontrolu trysek а další potřebná nastavení. Když се zobrazí zpráva о podávání papíru, postupujte podle pokynů в kroku **2**.

За чистењето на главата за печатење се користи одредено количество масило од резервоарот за масило.

Ciśnienie gławy za štampanje koristi malo mastila iz rezervoara са masilom.

Czyszczenie głowicy powoduje zużycie pewnej ilości tuszu ze zbiornika.

Při čištění tiskové hlavy je použito ménši množství inkoustu ze zásobníku inkoustu.



A4x5

## 1 2 3 4 5

### Поставување факс / Podešavanje faksа / Ustawienia faksu / Nastavení faxu

Следете ги инструкциите на екранот за да ги одредите поставките за факс. Овие поставки може да ги смените подоцна. Ако не сакате да одредите поставки сега, затворете го екранот со поставки за факс и одете на следниот дел.

Pratiťte uputstva на ekranu да biste izvršili podešavanje faksа. Ova podešavanja kasnije možete да промените. Ако не želite да izvršite podešavanje sada, zatvorite ekran за podešavanje faksа i pređite на sledeći odeljak.

Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi на ekranie, aby skonfigurować ustawienia faksu. Te ustawienia można zmienić później. Aby nie konfigurować tych ustawień teraz, zamknij ekran ustawień faksu i przejdź do następnego punktu.

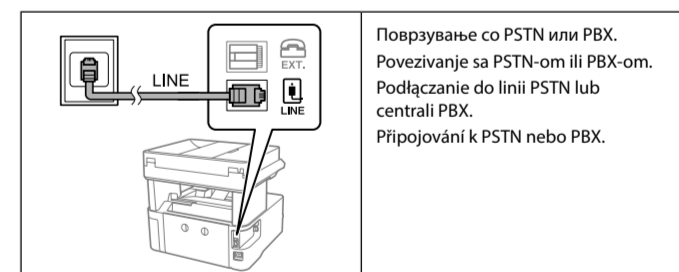
Proveďte nastavení faxu podle pokynů на obrazovce. Toto nastavení můžete později změnit. Pokud nyní nechcete provést žádné nastavení, zavřete obrazovku nastavení faxu а přejděte k další části.

1 Повраќете телефонски кабел.

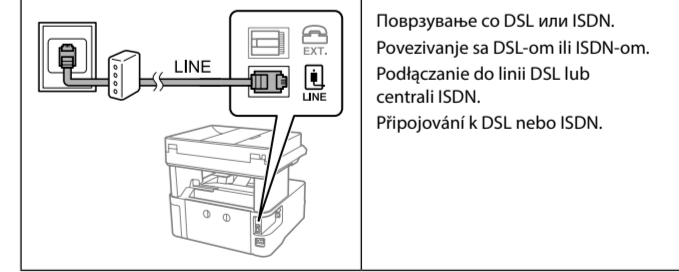
Priključite telefonski kabl.

Podłącz kabl telefoniczny.

Pripojte telefonní kabl.



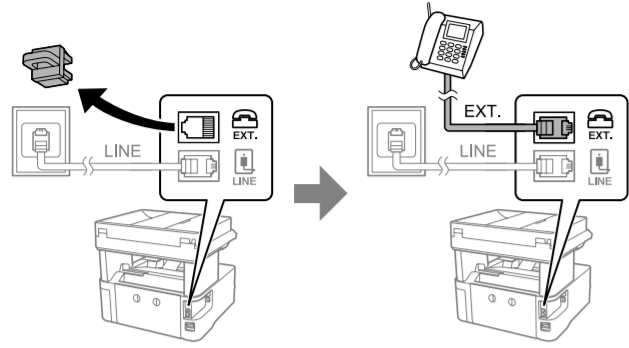
Поврзување со PSTN или PBX. Povezivanje sa PSTN-om или PBX-om. Podłączanie do linii PSTN lub centrali PBX. Připojení k PSTN nebo PBX.



Поврзување со DSL или ISDN. Povezivanje sa DSL-om или ISDN-om. Podłączanie do linii DSL lub centrali ISDN. Připojení k DSL nebo ISDN.

Достапен телефонски кабел	Телефонска линија RJ-11 / Врска за телефонски апарат RJ-11
Доступни телефонски кабел	RJ-11 телефонска линија / RJ-11 veza са telefonskim uređajem
Достепны кабел telefoniczny	Linia telefoniczna RJ-11 / Połączenie z zestawem telefonicznym RJ-11
Доступны телефонни кабел	Připojení pomocí telefonní linky RJ-11 / Telefonní sady RJ-11

- 2** Ако сакате да ја делите истата телефонска линија со телефонот, извадете го капачето и поврзете го телефонот со EXT-портата. Ако желите да користите исту телефонску линију као вањ телефон, уклоните поклопац, а затим приклучите телефон у улаз EXT. Абу корзастај с теј савеј линиј телефоничнеј со телефон, усурј заслепкај с порту EXT. I подлачс до него телефон. Покуд хчете сдилет стејноу телефони линку јако телефон, одстраите чеџику а припојте телефон к порту EXT.



**1 2 3 4 5**  
**Поврзување со уреди /  
 Povezivanje sa uređajima /  
 Podłączanie urządzeń /  
 Připojení k zařízením**



Посетете ја веб-локацијата за да го започнете процесот на поставување, да инсталирате софтвер и да ги конфигурирате мрежните поставки. Посетите интернет страницата да бисте покренули поступак подешавања, инсталирали софтвер и конфигурирали поставке мреже. Odwiedź witrynę internetową, aby rozpocząć konfigurację, zainstalować oprogramowanie i skonfigurować ustawienia sieciowe. Navštivte webové stránky, na kterých můžete zahájit konfiguraci, instalovat software a provádět síťová nastavení.

**PS/PCL driver**  
 Погледнете го Упатството за корисникот за да го инсталирате двигателот PS/PCL. Pogledajte Korisnički vodič da biste instalirali PS/PCL upravljački program. Informacije o instalovanju sterownika PS/PCL možna znaleźć w Przewodniku użytkownika. Pokyny pro instalaci ovladače PS/PCL naleznete v Uživatelské příručce.

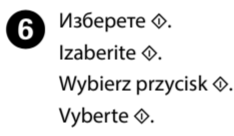
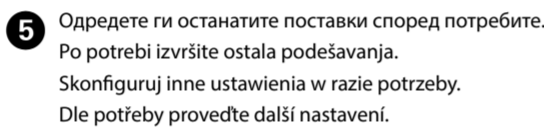
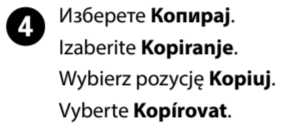
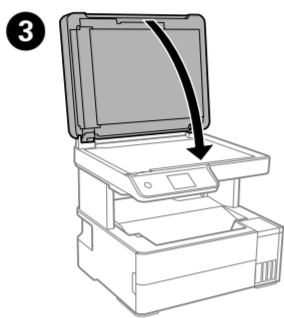
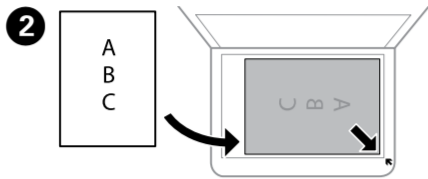
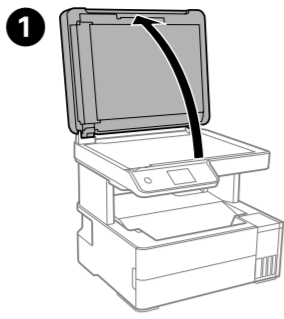
**Начин на употреба /  
 Kako koristiti /  
 Sposób użytkowania /  
 Použití**

**Кодови на шишињата со мастило /  
 Kodovi bočica s mastilom /  
 Kody butelek z tuszem /  
 Kódy nádobek s inkoustem**

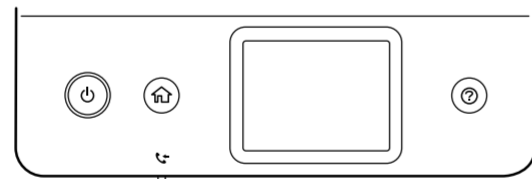
	BK	C	M	Y
L6499 Series			112	

**!** Ако се користи оригинално мастило Epson што е поинакво од наведеното, може да дојде до оштетувања што не се опфатени со гаранциите на Epson. Korišćenje drugog originalnog Epson mastila koje nije naznačeno može da prouzrokuje oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson. Użycie oryginalnego tuszu firmy Epson innego niż wymienione tutaj tusze może być przyczyną uszkodzenia nieobjętego gwarancją firmy Epson. Použití jiného originálního inkoustu Epson než specifikovaného inkoustu může způsobit poškození, na které se nevztahují záruky společnosti Epson.

**Копирање / Kopiranje /  
 Kopiowanie / Kopirování**



**Упатство за контролната табла /  
 Vodič za kontrolnu tablu /  
 Przewodnik po panelu sterowania /  
 Pokyny k použití ovládacího panelu**



	Го вклучува или исклучува печатачот. Ukjučivanje ili isključivanje štampača. Umożliwia włączenie lub wyłączenie drukarki. Zapiną a vypiną tiskárnú.
	Го прикажува почетниот екран. Príkazuje počtní ekran. Umożliwia wyświetlenie ekranu głównego. Zobrazí domovskou obrazovku.
	Ги прикажува решенијата кога ќе се јави проблем. Príkazuje řešení kada imate probleme. Umożliwia wyświetlenie rozwiązań w przypadku wystąpienia problemów. Zobrazí řešení, které můžete použít, pokud se vyskytnou problémy.
	Се вклучува кога примените документи што сè уште не се прочитани, отпечатани или зачувани, се складираани во меморијата на печатачот. Ukjučuje se kada su primljeni dokumenti koji još uvek nisu pročitani, odštampani ili sačuvani uskladišteni u memoriju štampača. Wyświetlane, jeśli w pamięci drukarki są odebrane dokumenty, które nie zostały jeszcze przeczytane, wydrukowane lub zapisane. Zobrazí se, když jsou v paměti tiskárny uloženy přijaté dokumenty, které ještě nebyly zobrazeny, vytýštěny nebo uloženy.

На LCD-екранот се прикажува порака ако има грешка или информација на коишто треба да обрнете внимание. Повеќе информации се достапни во Упатството за корисникот. Poruka se prikazuje na LCD ekranu ako postoji greška ili informacija na koju treba da obratite pažnju. Pogledajte Korisnički vodič za više detalja. Na ekranie LCD wyświetlany jest komunikat, jeśli wystąpi błąd lub wymagana jest interwencja użytkownika. Więcej informacji można znaleźć w dokumencie Przewodnik użytkownika. Pokud nastane chyba nebo se objeví informace, která vyžaduje vaši pozornost, zobrazí se na LCD obrazovce zpráva. Další podrobnosti naleznete v příručce Uživatelská příručka.

**Дополнување мастило / Dolivanje  
 mastila / Uzupełnianie tuszu /  
 Doplnění inkoustu**

За да потврдите колку всушност мастило има останато, визуелно проверете ги нивоата на мастило во сите резервоари на печатачот. Да бисте били сигурни колко је мастила преостало, визуелно проверите ниво мастила у свим резервоарима štampača. Aby potvrdzić rzeczywisty poziom pozostałego tuszu, należy wzrokowo sprawdzić poziom tuszu we wszystkich zbiornikach tuszu drukarki. Chcete-li ověřit aktuální množství zbyvajících inkoustu, vizuálně zkontrolujte množství inkoustu ve všech zásobnících tiskárny.

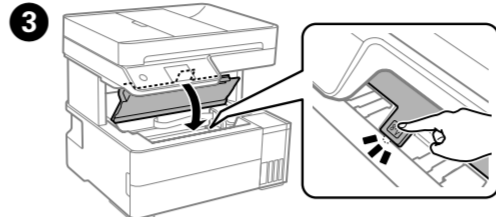
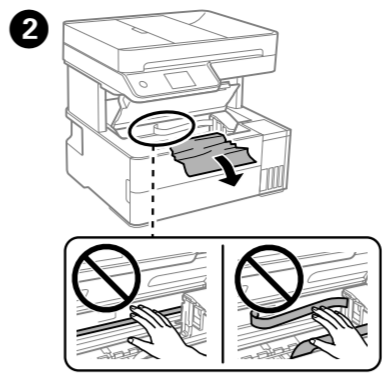
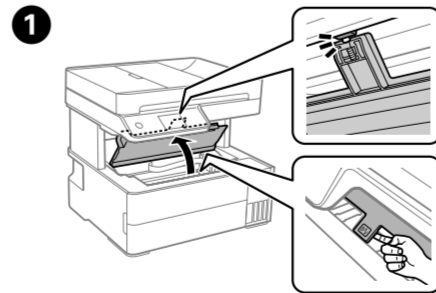
- 1** Изберете Одржување > Ресетирај ниво на мастило. Izaberite Održavanje > Resetovanje nivoa mastila. Wybierz pozycję Konserwacja > Zresetuj poziom atramentu. Vyberte možnost Údržba > Reset. hladinu ink.

- 2** Следете ги инструкциите на екранот за да дополните мастило. Да бисте допунили мастило, пратите упутства на екрану, абу узупелнић тусз. Inkoust v zásobníku doplňte podle pokynů na obrazovce.

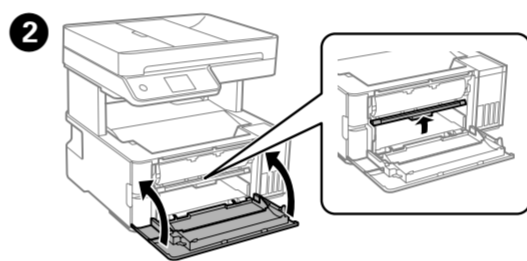
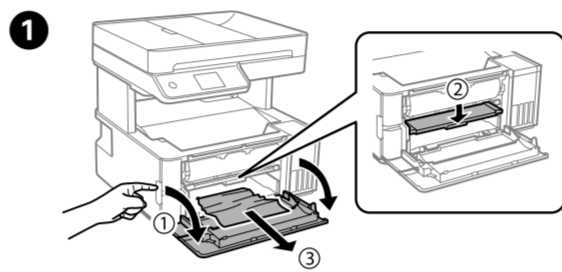
**!** Протоколот на мастилото автоматски запира кога нивото на мастило ќе ја достигне горната линија. Мастило автоматски престаје да тече када njegov ниво достигне горњу линију. Przepływ zatrzymuje się automatycznie, gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski. Jakmile hladina inkoustu dosáhne horní rysky, proudění inkoustu se automaticky zastaví.

**Вадење заглавена хартија / Uklanjanje  
 zaglavljeneg papira / Usuwanie zaciętego  
 papieru / Odstranění uvízlého papíru**

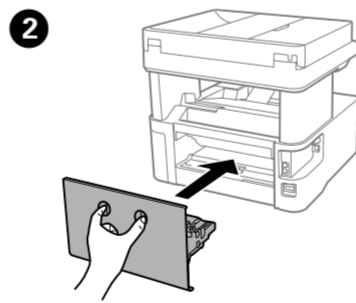
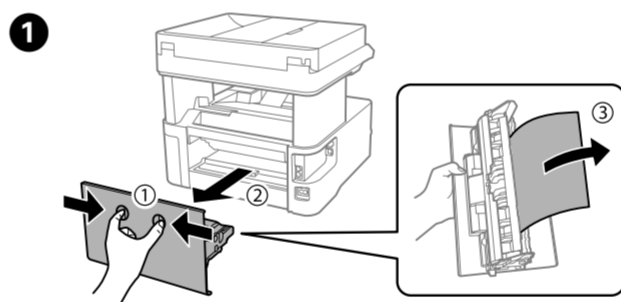
**Капак за печатачот / Poklopac štampača /  
 Pokrywa drukarki / Kryt tiskárny**



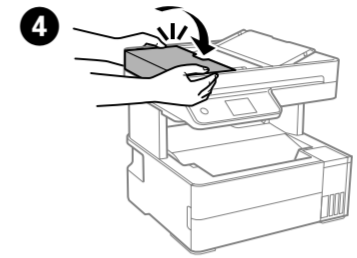
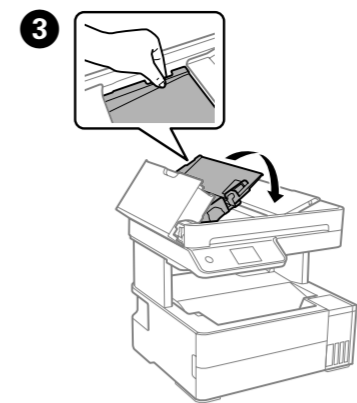
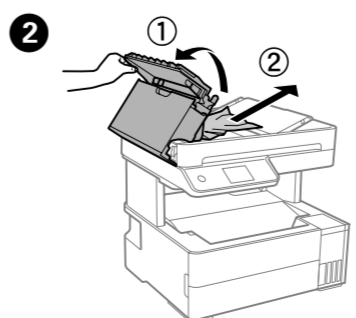
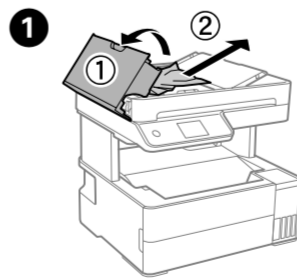
**Преден капак / Prednji poklopac /  
 Przednia pokrywa / Přední kryt**



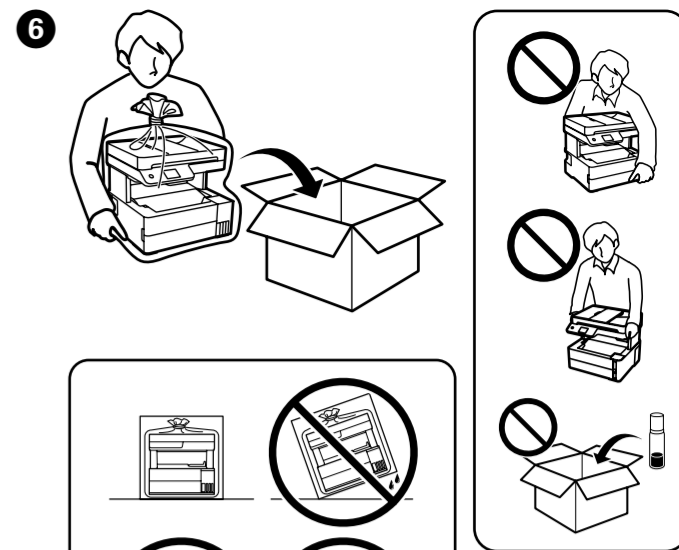
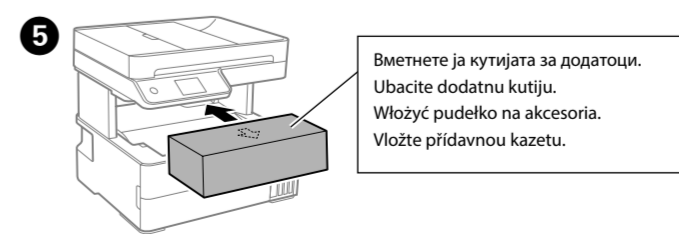
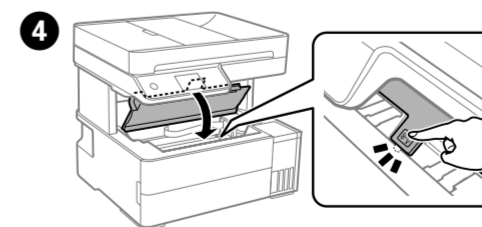
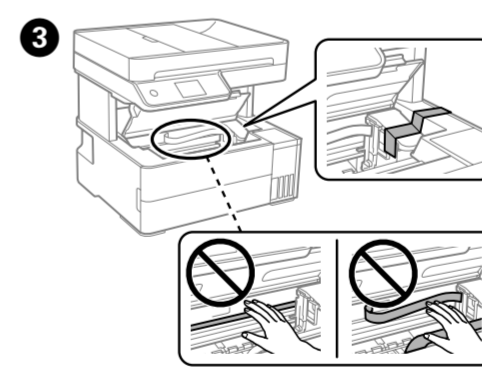
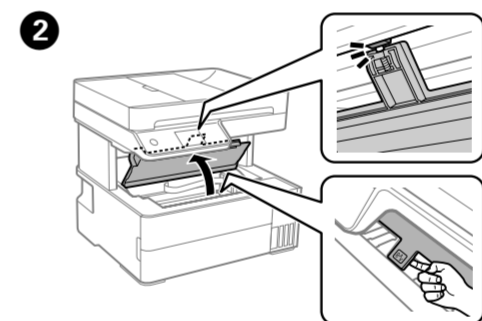
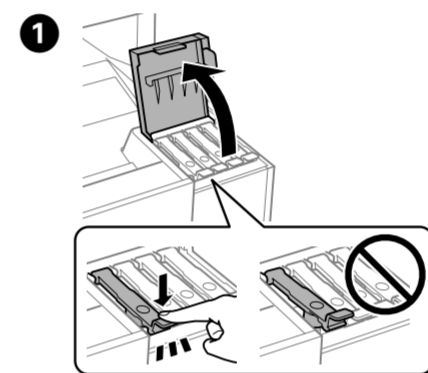
**Заден капак / Zadnji poklopac /  
 Tylna pokrywa / Zadní kryt**



**ADF / AMUP /  
 ADF / ADF**



**Превезување и складирање  
 на печатачот / Transport i składowanie  
 štampača / Transport i przechowywanie  
 drukarki / Přeprava a skladování tiskárny**



- !** Држете го шишето со мастило исправно кога го затенувате капачето. Ставете ги печатачот и шишето во одделни пластични кеси и погрижете се печатачот да биде исправен кога го превезувате или складираате. Во спротивно, мастилото може да протече. Otkako ke go preместите, извадете ја лентата со која е прицврстена главата за печатење. Ако забележите намалување на квалитетот на печатење, извршете циклус на чистење или порамнете ја главата за печатење. Uверите се да је бојика с мастилом исправна када прицврћујете затварач. Одвојено ставите štampač i бојицу u пластичну врећу i држите štampač u хоризонталном положају током транспорта. U супротном, може доћи до cureња mastila. Nakon što га preместите, уклоните траку којом је прицврščена глава за печатење. Ако приметите пад квалитета штампе, извршите циклус чишћења или поравнајте главу за штампање. Podczas dokręcania korka należy trzymać butelkę z tuszem pionowo. Umieścić drukarkę i butelkę w osobnych torebkach z tworzywa. Drukarkę należy przechowywać i transportować w pozycji poziomej. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu. Po przetransportowaniu drukarki należy usunąć taśmę zabezpieczającą głowicę drukującą. W razie stwierdzenia spadku jakości druku należy przeprowadzić cykl czyszczenia lub wyrównać głowicę drukującą. Při zavírání krytky držte nádobku s inkoustem ve svislé poloze. Při přepravě uchovávejte tiskárnu a nádobky s inkoustem v oddělených plastových obalech a tiskárnu přepravujte vždy ve vodorovné poloze. V opačném případě může dojít k úniku inkoustu. Po přesunu odstraňte pásku zajišťující a chránící tiskovou hlavu. Zaznamenejte-li snížení kvality tisku, spusťte čisticí cyklus nebo zároveň tiskovou hlavu.

Ова упатство содржи основни информации за производот и совети за решавање проблеми. Повеќе информации се достапни во Упатството за корисникот (дигитално упатство). Најновите верзии на упатствата се достапни на следнава веб-локација.

Ovaj vodič sadrži osnovne informacije u vezi sa proizvodom i savete za rešavanje problema. Pogledajte Korisnički vodič (digitalni priručnik) za više detalja. Najnovije verzije priručnika možete da preuzmete sa sledeće internet stranice.

Ta instrukcja zawiera podstawowe informacje o produkcie oraz rozwiązywaniu problemów. Więcej informacji można znaleźć w Przewodniku użytkownika (dokument cyfrowy). Najnowsze wydania tych podręczników można znaleźć w następującej witrynie.

Tato příručka obsahuje základní informace o vašem produktu včetně tipů na řešení potíží. Další drobnosti naleznete v příručce Uživatelská příručka (digitální verze). Na následující webové stránce získáte nejaktuálnější verze příruček.

Наговор од Епонна / За земље изван Европе / Poza Europą / Mimo Evropu <http://support.epson.net/>

За Епонна / Про Европу / Europa / Pro Evropu <http://www.epson.eu/support>

General Notice: All trademarks are the property of their respective owners and used for identification purposes only. Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електронному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет. Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda başvurulan tüketici hakemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılılabılır.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION  
 Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
 Tel: 81-266-52-3131  
 Web: http://www.epson.com/

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

